

Ave María, grátia pléna,
 Dóminus técum:
 benedícta tu in muliériibus,
 et benedíctus frúctus véntris túi,
 Jésus.
 Sáncta María, Regína caéli,
 dúlcis et pía,
 o máter Déi,
 óra pro nóbis peccatóribus,
 ut cum eléctis te videámus.

Hail, Mary, full of grace,
 The Lord is with you:
 blessed are you among women,
 and blessed is the fruit of your womb,
 Jesus.
 Sacred Mary, queen of heaven.
 sweet and holy,
 O mother of God,
 pray for us sinners,
 that with the elect we may see you.

Ave Maria, gratia plena

Orlande de Lassus
 (Franco-Flemish; c.1532–1594)

Hail, Mary,

1 6

S1 A - - - ve Ma - rí - - - a, á - ve Ma -

S2 A - - ve Ma - rí - - - a, á - ve Ma -

A A - - ve Ma - rí - - - a, á - - ve Ma -

T A - - - ve Ma - rí - a, á - ve Ma -

B1 A - - - ve Ma -

B2 A - - - ve Ma - rí -

Source: *Orlando di Lasso: The Complete Motets*, Vol. 21, ed. Peter Bergquist, A-R Eds., 1995-. Notation here is a tone higher than the original with note values halved. Translation, text underlay and *musica ficta* by John Hetland and the Renaissance Street Singers. 21 Jul 2016

full of grace,

The Lord is with you:

7 11

S1 -rí - - - a, grá - ti - a plé - na, Dó - mi-nus té - - - -

S2 -rí - - - - a, grá - ti-a plé - na, Dó - mi-nus té - - - -

A -rí - - - - a, grá-ti - a plé - na, Dó - minus té - - - -

T 8 -rí - - - - a, grá - ti-a plé - na, Dó - mi-nus té - cum

B1 -rí - a, grá - ti - a plé - na,

B2 -a, grá - ti - a plé - na,

blessed are you

12 15

S1 -cum: be - - - - ne -

S2 -cum: be - - - - ne - díc - -

A -cum, Dó - mi-nus té - - - - cum: be - - - - ne -

T 8 - - - - , Dó - mi-nus té - - - - cum:

B1 Dó - mi-nus - - - - - cum - - - - :

B2 Dó - mi-nus té - - - - - cum:

16 19

S1 -díc - - - ta tu in

S2 - - - - ta tu in

A -díc - - ta tu, be - ne - díc - - - ta tu in

T be - ne - díc - ta tu in

B1 be - ne - díc - - - ta tu

B2 be - - - ne - díc - - ta tu

among women, *and blessed is the fruit of*

20 24

S1 mu - li - é - ri - bus, et be - ne - díc - tus, et be - ne - díc - -

S2 mu - li - é - ri - bus, et be - ne - díc - - - tus

A mu - li - é - ri - bus, in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - díc - tus fruc - -

T mu - li - é - ri - bus, in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - díc - tus

B1 in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - díc - tus

B2 in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - díc - tus fruc -

your womb, *Jesus.* *Sacred*

25 30

S1 -tus frú-c-tus vén - tris tú - - i, Jé - - - sus...
 S2 - - - frú-c - tus vén - - - tris tú-i, Jé - - - sus...
 A - tus vén - tris tú - - - i, Jé - - - sus. Sánc - ta Ma -
 T - - - frú-c - tus vén - tris tú - - - i, Jé - sus. Sánc - ta Ma -
 B1 frú-c - tus vén - tris - - - tú - i, Jé - - - sus. Sánc - ta Ma -
 B2 - tus vén - tris tú - - - - i, Jé - - - sus. Sánc - ta Ma -

Mary, queen of heaven. sweet and holy, *O*

31 36

S1 Re - gí - na caé - li... o
 S2 Re - gí - na caé - li... o
 A - rí - a, Re - gí - na caé - li, dúl - cis et pí - - - - a, o
 T - rí - a... dúl - cis et pí - - - - a, o
 B1 - rí - a... dúl - cis et pí - - - - a...
 B2 - rí - a... dúl - cis et pí - - - - a...

mother of God, pray for us sinners,

37 44

S1 má-ter Dé - - i, ó - ra pro nó-bis, ó - ra pro nó -

S2 má-ter Dé - - i, ó - ra pro nó-bis, ó - ra pro

A má - ter Dé - - i, ó - ra pro nó-bis pec - ca-tó-ribus, ó - ra pro

T má-ter Dé - - i, ó - ra pro nó-bis pec - ca-tó-ribus, ó - ra pro

B1 ó - ra pro nó-bis pec - ca-tó-ribus,

B2 ó - ra pro nó-bis pec - ca-tó-ribus,

that with the elect we may see

45 50

S1 - bis pec - ca-tó-ri-bus, ut cum e-léc - tis te vi-de - á - mus, ut

S2 nó - bis pec - ca-tó-ri-bus, ut cum e-léc - tis te vide-á - - mus, ut

A nó - bis pec - ca-tó-ri-bus, ut cum e - léctis te vi-de - á - mus, ut

T nó - bis pec - ca-tó-ri-bus, ut cum e-léc - tis te vi-de - á - mus

B1 ut cum e-léc - tis te vi-de - á - mus, ut

B2 ut cum e-léc - tis te vi-de - á - mus,

you.

51 55

S1 cum e-léc - tis te vi - de - á - mus, ut cum e-léc - tis te vi - de -

S2 cum e-léc - tis te vide-á - - - mus, ut cum e-léc - tis te vi - de -

A cum e-léc - tis te vi - de - á - mus, ut cum e - léctis te vi - de -

T ₈ _____, ut cum e-léc - tis te vi - de -

B1 cum e-léc - tis te vi - de - á - mus, ut cum e-léc - tis te vi - de -

B2 _____ ut cum e-léc - tis te vi - de -

56 60

S1 -á - - - mus, te vi - - - de - á - - - mus.

S2 - - - - á - - - - mus.

A -á - - - - - mus, te vi - - - de - á - - - mus.

T ₈ -á - - - - mus.

B1 -á-mus, te vi - - - de - á - - - mus.

B2 -á - - - - mus, te vi - - - de - á - - - mus.

Alteration: We switched the two bass parts.